

Juin-juillet 1988

## La 38<sup>e</sup> Conférence des Services généraux — «Notre but unique — La clé de l'unité»

New York, N.Y., 23 avril 1988 — Pendant la semaine de la Conférence, du mardi jusqu'au vendredi, de 7 h 30 à 8 h 30, une réunion des A.A. se déroulait à la *Terrace Room* de l'hôtel Roosevelt. Le nombre et les personnes variaient chaque matin mais tous les alcooliques sobres qui participaient à cette réunion matinale étaient des membres de la 38<sup>e</sup> Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes des États-Unis et du Canada.

Du 17 au 23 avril, les délégués des 91 régions des États-Unis et du Canada, les administrateurs, les directeurs, sans oublier les membres du personnel du B.S.G. et du Grapevine, se sont rencontrés pour exprimer la conscience collective de l'ensemble du Mouvement.

Puisque le thème de la 38<sup>e</sup> Conférence était «Notre but unique — La clé de l'unité», il était tout à fait approprié que ce soit la première où, malgré la somme énorme de travail à abattre chaque jour, on consacre une heure à une réunion des A.A. en bonne et due forme pour ceux qui voulaient commencer leur journée en se pénétrant du sens de A.A. [un alcoolique qui parle à un autre alcoolique] et en partageant avec d'autres alcooliques rétablis.

Pour les 133 membres de la Conférence et les participants sans droit de vote, la semaine de la Conférence en est une débordante d'activités, où les journées sont consacrées à la présentation d'exposés informatifs et de faits saillants dans les divers secteurs de service, de discussions enrichissantes et de réunions de comité, ainsi que de décisions laborieuses où on cherche à rejoindre la conscience de groupe, décisions qui font éventuellement l'objet des recommandations de la Conférence. (Voir ces recommandations en page 3.)

L'ordre du jour de chacun des comités de la Conférence concordait avec le thème : plusieurs points se rapportaient à la recherche de moyens plus efficaces et plus nombreux de remplir notre but premier, rejoindre l'alcoolique qui souffre encore. Le Comité des publications avait un ordre du jour bien rempli : les sujets comprenaient l'épreuve de la nouvelle brochure pour porter le message des A.A. aux autochtones Nord-Américains; les révisions des brochures «Les jeunes et les A.A.» et «A.A. and the Armed Services» [non traduit en français]; et de nouveaux moyens d'aider les alcooliques qui ont de la difficulté à lire ont été explorés dans l'espoir d'offrir des publications de rétablissement de lecture facile.

Le Comité sur la coopération avec les milieux professionnels a discuté d'un projet pour transmettre le message à la communauté



noire. Le Comité sur les centres correctionnels a quant à lui recherché des moyens plus efficaces visant à encourager les membres des A.A. à porter le message «à l'intérieur des murs».

Dans les discours sur le thème prononcé par Jack F., administrateur de Classe B (alcoolique) de l'Ouest du Canada, ce dernier disait : «L'orientation de notre Conférence et l'esprit qui prévaut dans le Mouvement semblent nous amener à un étude approfondie des Traditions.» Depuis la Conférence de 1987, le programme sur l'autonomie financière visant à la stricte conformité avec la Septième Tradition a été solidement appuyé par les groupes des A.A. et la structure de service. Comme résultat de ce support, le B.S.G. a pu réduire deux fois au cours de l'année passée ses prix de vente de publications, pour un total de près de 25%. Le B.S.G. a également été en mesure d'établir un système ne comportant qu'un seul prix de vente pour tous, éliminant de ce fait des prix différents pour les membres des A.A. et les clients de l'extérieur. Cette initiative représente un pas vers l'élimination complète de la dépendance envers les revenus de source extérieure, conformément aux Sixième et Septième Traditions.

Les Onzième et Douzième Traditions, qui traitent de l'anonymat, font l'objet d'une étude par le Comité sur l'Information publique. Au cours de sa réunion trimestrielle, le Comité des administrateurs sur l'I.P. a projeté la préparation d'une série d'articles qui seront publiés dans le *Box 4-5-9*, et il aura recours à d'autres moyens pour sensibiliser davantage les membres des A.A. et le grand public sur ces traditions essentielles.

Des séances d'exposés suivis de discussion ont eu lieu tout au long de la semaine. Les premiers exposés ont été entendus le lundi après-midi et ils se rapportaient au thème de la Conférence. Les sujets traités sous le titre *Le but premier — la clé de l'unité* étaient les suivants : Les groupes versus les réunions, *Collaborons-nous trop avec nos amis?*, et *Notre but premier — notre message est-il clair?* Le mardi après-midi, Ed Gordon, directeur des finances et gestionnaire du B.S.G., a présenté un rapport sur les finances. Tout au long de la semaine, il y a eu d'autres exposés suivis de discussion, dont ceux sur le support autonome, la structure régionale et l'importance d'être positif.

Pour allouer plus de temps aux réunions de comités, un seul atelier a été inscrit à l'ordre du jour de cette Conférence; il a eu lieu le mercredi soir et il était centré sur le thème de la Conférence. La majorité des séances d'échange de vues intitulées «Qu'avez-vous à dire?» ont été annulées pour permettre la présentation des rapports des comités.

La plupart des membres des A.A. savent désormais que le Congrès international de 1990 aura lieu à Seattle, Washington. Beaucoup seront surpris par contre d'apprendre que l'organisation du Congrès international de 1995 est déjà en branle depuis quelque temps. Le Comité sur le Choix du site du Congrès de 1995 s'est réuni durant la semaine de la Conférence et a choisi trois villes parmi lesquelles une sera désignée comme site du Congrès au cours de la 39<sup>e</sup> Conférence. Elles sont (par ordre alphabétique) : Atlanta, Minneapolis/St. Paul, San Diego et Toronto.

Le mercredi après-midi, la Conférence a élu deux nouveaux administrateurs. Donald B., de Minnesota Sud, remplace Dan B. comme administrateur territorial de l'Ouest Central des États-Unis et le nouvel administrateur territorial de l'Ouest du Canada sera Phil C., du Manitoba, qui succède à Jack F. Desmond T., de New

York, succédera à Ralph R. au poste d'administrateur des Services généraux.

Le président des délégués pour la Conférence de 1989 sera Herb W., du Nord du Texas; l'adjoint au président sera Gerry F., de Saskatchewan.

La présentation des rapports des comités et des recommandations de la Conférence a pris fin vendredi après-midi, juste avant la fin de la Conférence. Un rapport complet de la Conférence sera publié à la fin de juillet sous le titre *1988 Final Conference Report*.

Le samedi matin, les membres de la Conférence se sont réunis à nouveau pour le déjeuner de fermeture. À cette occasion, les trois administrateurs de Classe B qui ont terminé leur mandat ont prononcé leurs causeries d'adieu; les dernières remarques ont été faites par le président, Gordon Patrick. C'est à ce moment qu'a pris fin officiellement la Conférence; mais en fait, elle n'a fait que se déplacer vers des endroits différents. En effet, la Conférence des Services généraux des A.A. poursuit son travail 365 jours par année, une journée à la fois. Les délégués du groupe 37 sont retournés dans leurs régions respectives pour donner leurs rapports et éventuellement reprendre différentes formes d'activités de leur choix dans leurs groupes d'attache. Les délégués du groupe 38 présenteront aussi leurs rapports, puis tout au long de la prochaine année, ils assisteront à des assemblées de district et de région; ils visiteront les groupes et chercheront à connaître l'opinion des membres des A.A. de leur région qu'ils transmettront à la 39<sup>e</sup> Conférence. Quant aux administrateurs, aux directeurs, aux membres du personnel du B.S.G. et du Grapevine, ils retourneront à leur occupation qui est celle de mettre en application les recommandations de la Conférence. En avril prochain, les membres de la Conférence se réuniront à nouveau à l'hôtel Roosevelt pour exprimer la conscience collective de l'ensemble du Mouvement et renforcer l'unité de l'association.

### Groupes et membres des A.A. au premier janvier 1988

	Groupes	Membres
États-Unis	38 276	775 040
Canada	4 654	78 057
Outre-mer	31 387 <sup>1</sup>	707 130 <sup>1</sup>
Centres correctionnels	1 867 <sup>2</sup>	56 010
Internationaux		533
Isolés		526
	<u>76 184</u>	<u>1 617 296</u>

1. À la fin de l'année 1987, 67 des 118 pays outre-mer où se trouvent des groupes des A.A. ont rapporté le nombre de leurs membres. Le total s'élève à 26 187 groupes et 595 443 membres. Pour obtenir une approximation des 51 pays qui n'ont pas encore fourni de données, nous avons pris la moyenne des autres pays en excluant les huit plus grands d'entre eux. Cette moyenne a été appliquée aux 51 pays et c'est ainsi que nous avons établi une évaluation d'ensemble.

2. États-Unis et Canada seulement.

Le total des groupes aux États-Unis et au Canada comprend seulement ceux qui ont demandé à être enregistrés au B.S.G.; des milliers d'autres ne sont pas inscrits.

Parmi les groupes enregistrés aux États-Unis et au Canada, plusieurs ne rapportent pas le nombre de leurs membres. Pour chacun de ces groupes, nous déterminons un nombre en prenant une moyenne parmi les groupes qui ont fourni des données et qui sont enregistrés dans la région concernée de la Conférence. Même parmi les groupes ayant fourni des données, le nombre de membres ne comprend que ceux qui assistent aux réunions; il n'y a aucun moyen d'évaluer le nombre de membres abstinents qui n'appartiennent à aucun groupe.

# Recommandations de la Conférence de 1988

Les recommandations de la Conférence représentent les décisions prises par les comités permanents et approuvées par l'ensemble des membres de la Conférence; ou les recommandations étudiées dans les assemblées générales et à la suite desquelles un vote a été pris. Les recommandations les plus importantes sont résumées plus bas. La liste complète sera publiée dans le «Final Conference Report».

**Ordre du jour** — que le thème de la 39<sup>e</sup> Conférence soit choisi parmi les suivants : «L'anonymat — Notre passé, notre présent et notre avenir» ou «L'anonymat — Vivre nos Traditions»; que l'anonymat soit l'objet d'un exposé suivi de discussion et d'un atelier.

**Coopération avec les milieux professionnels** — que les suggestions proposées dans le *Bulletin de l'I.P./C.M.P.* (numéro de l'automne 1981) servent de lignes de conduite pour transmettre le message à toutes les minorités.

**Centres correctionnels** — que la brochure «Les A.A. dans les prisons» soit remplacée par deux brochures distinctes : une qui s'adresserait aux prisonniers et aux membres des A.A. de l'extérieur qui voudraient former des groupes des A.A. dans les centres correctionnels; et un autre document sous forme de brochure ou de feuillet qui dispenserait des informations sur les A.A. aux directeurs de centres correctionnels.

**Finances** — que l'instauration d'une seule liste de prix de vente pour les publications de A.A.W.S. cadre dans les objectifs de la pleine autonomie financière par le biais de nos propres contributions et élimine la dépendance envers les surplus de profits retirés de la vente aux gens de l'extérieur du Mouvement; que la réduction des prix des publications soit le mécanisme auquel on aura recours pour maintenir le Fonds de réserve dans les limites établies par la Conférence.

**Grapevine** — que le Grapevine procède à la publication des écrits de Bill W. qu'il a en sa possession; qu'afin d'encourager la pleine participation, le Grapevine étudie la possibilité d'instituer «le mois du Grapevine» et que les régions continuent de tenir des ateliers sur le GV, des «Grape-a-Thons» et des réunions du Grapevine.

**Publications** — que l'épreuve de la brochure pour les amérindiens soit approuvée après avoir été éditée à nouveau; que soit préparée l'épreuve d'une brochure à l'intention des alcooliques «gay» pour être soumise à la prochaine Conférence; qu'un document relatif au groupe d'attache soit ajouté à la brochure intitulée «Le groupe des A.A.».

**Choix des administrateurs** — qu'afin d'insister davantage sur l'importance du système de comité, l'ordre du jour de la Conférence réserve plus de temps aux comités de la Conférence pour leur permettre de se rencontrer et de vaquer à leurs affaires.

**Information publique** — que de nouvelles annonces-éclair soient préparées à l'intention d'un auditoire particulier actuellement ciblé par les stations radiophoniques et qu'elles soient soumises à la Conférence de 1989 pour approbation par le Comité de la Conférence sur l'information publique; que le service des archives continue

de protéger l'anonymat des membres des A.A. décédés aussi bien que celui des autres membres.

**Actes et statuts** — que les statuts de la Conférence rédigés en 1955 soient publiés dans leur forme originale dans les prochaines éditions du *Manuel du Service chez les A.A.*, et que des annotations soient ajoutées en bas de pages pour y rapporter les amendements découlant des recommandations de la Conférence des Services généraux ainsi que les changements d'ordre éditorial; que ce document soit suivi des statuts tels que rédigés dans leur forme actuelle; il a été recommandé que le *Final Conference Report* soit distribué à tous les R.S.G.; le mode de distribution et la quantité seront déterminés par les délégués régionaux.

**Centres de traitement** — qu'une présentation audiovisuelle comprenant trois minutes d'échantillon de métrage soit faite à la Conférence de 1989 pour permettre une étude plus approfondie et que l'on y traite des sujets suivants : ce que les A.A. sont et ne sont pas; l'anonymat; les Étapes, les Traditions; et les groupes d'attache.

**Administrateurs** — qu'en vue du choix des directeurs des conseils corporatifs de A.A.W.S., Inc et du Grapevine, Inc., aucune restriction additionnelle ne soit imposée concernant l'admissibilité des candidats.

---

## Résumé de l'ordre du jour

**Dimanche, 17 avril** : dîner d'ouverture et réunion des A.A.

**Lundi, 18 avril** : Bienvenue; appel nominal; président des délégués régionaux; discours sur le thème; rapport du Conseil des Services généraux; rapports du Grapevine et de A.A.W.S.; faits saillants des comités des administrateurs; exposé suivi de discussion : «Notre but unique, la clé de l'unité»; réunions conjointes des comités des administrateurs et de la Conférence; séance d'échange de vue : «Qu'avez-vous à dire?»; annonces-éclair pour la radio et la télévision.

**Mardi, 19 avril** : Réunion des comités de la Conférence; exposé suivi de discussion : «Les finances»; visite des bureaux du B.S.G. et du Grapevine; réunion des délégués.

**Mercredi, 20 avril** : Réunions des comités de la Conférence; exposé et discussion : «Le support automone» et «La structure régionale»; rapport sur l'étude de la relocalisation du B.S.G.; élection des administrateurs territoriaux; atelier : «Notre but unique, la clé de l'unité».

**Jeudi, 21 avril** : Rapports des comités de la Conférence et discussion; séance d'échange de vues : «Qu'avez-vous à dire?»

**Vendredi, 22 avril** : Rapport des comités de la Conférence et discussion; séance d'échange de vues : «Qu'avez-vous à dire?»; Exposé et discussion : «L'accent sur ce qui est positif»; causerie d'adieu.

**Samedi, 23 avril** : Déjeuner de fermeture; causeries d'adieu; mot de la fin; visite à Stepping Stones.

Rapports sur les faits saillants du service à l'échelle régionale : par intervalles, les délégués du groupe 38 ont partagé des expériences régionales.

---

# Rapport du B.S.G., du conseil des Services généraux et des comités des administrateurs

## Conseil des Services généraux

**Rapport des administrateurs :** Nous avons une association vigoureuse et vitale, et la même chose est vraie de la Conférence qui la sert. Toutefois, nous faisons actuellement face à des nouveaux défis qui sont plus grands que dans le passé. Et il peut arriver que nous ne sachions pas très bien comment les relever.

La décision d'avoir un prix de vente unique, bien qu'elle puisse temporairement en indisposer certains, n'en constitue pas moins un pas énorme qui nous permet de moins dépendre des revenus de sources extérieures. La mise en application de notre projet vers la pleine autonomie financière a été si bien appuyée que nous avons pu réduire substantiellement les prix de vente des publications. Malgré le succès de cette initiative, il y a pourtant une ombre au tableau : seulement 55% des groupes des A.A. enregistrés au B.S.G. y ont participé; environ 20% de tous les groupes des États-Unis et du Canada ne sont même pas inscrits dans nos dossiers. Je crois qu'il y a aussi un manque d'intérêt de la part des groupes au niveau des régions. Comment pouvons-nous éduquer davantage et accroître la compréhension, la responsabilité et la participation dans tous les échelons de notre association?

Les forums territoriaux sont un bon exemple des bienfaits qui découlent de la bonne volonté des membres à accepter des responsabilités. Ces forums ont débuté en 1977 en vue d'améliorer la communication entre le Conseil, le bureau et les membres des A.A. J'ai participé à quatre forums cette année et j'ai été surpris de constater à quel point ces objectifs se sont concrétisés. Un rapport sera présenté cette semaine sur l'étude de la relocalisation du B.S.G. Mais si ce bureau déménage, il ne peut être transporté qu'à un seul autre endroit. Par contre, les Forums territoriaux peuvent se déplacer n'importe où.

Un des plus grands défis de ces dernières années a été la formation du Mouvement des A.A. dans des pays de l'Europe de l'Est. Ils rivalisent avec nous quant au nombre d'alcooliques en phase active; comment réagissons-nous face aux conflits que semblent

susciter leur société et nos Traditions? Leurs conflits sont-ils plus sérieux que les différences entre *notre* société et nos Traditions?

Les conflits chez nous ont été plus visibles récemment en raison de bris d'anonymat dans les médias et les livres. Notre Tradition la plus précieuse et la plus fondamentale est peut-être plus en danger que jamais. Pouvons-nous redonner une vigueur à cette Tradition? Pouvons-nous faire en sorte qu'elle soit comprise par tous les membres des A.A.? Pouvons-nous rejoindre chacun des membres avec le dernier message de Bill?

Nous avons apporté notre concours à la tenue du deuxième séminaire des intergroupes et des bureaux centraux. Ils s'inquiètent du fait que leurs intérêts ne soient pas représentés à cette Conférence. J'espère que les délégués sauront émettre des suggestions sur la façon dont on pourrait se préoccuper des intérêts de ces serviteurs de confiance responsables des intergroupes et des bureaux centraux. Ils ont aussi des préoccupations d'ordre monétaire. Nous pourrions peut-être insister auprès des membres et leur dire que les intergroupes et les bureaux centraux ont des problèmes d'autofinancement semblables à ceux du B.S.G.

Ces derniers temps, on a beaucoup parlé du Grapevine. Je crois que les activités du conseil à cet égard ont été récompensées; un excellent travail de la part du conseil du Grapevine et du personnel ont permis un rétablissement, tant au plan financier que moral.

*Gordon Patrick,*  
*président, (non-alcoolique).*

## Services mondiaux des A.A.

**Rapport des directeurs :** Le Conseil s'est réuni douze fois au cours de l'année 1987. Voici certains faits et gestes à signaler :

- Recommandé aux administrateurs du Comité des finances une révision des prévisions budgétaires indiquant un revenu additionnel de l'ordre de 277 500 \$ et des dépenses pour un montant supplémentaire de 287 900 \$. Les dépenses importantes comprennent un montant de 97 000 \$ pour l'étude du système informatisé, 26 000 \$ pour l'étude de la relocalisation et un montant de 62 400 \$ représentant un ajout à l'item construction.
- Approuvé un escompte de 4% à partir du premier avril 1987 sur toute commande de 25 \$ ou plus, qu'elle provienne de

membres ou de non-membres; une réduction additionnelle de 8% a été accordée le premier août 1987 sur les prix de vente de toutes les publications en langue anglaise. Un autre escompte d'environ 12% a été prévu et mis en vigueur le premier mars 1988; il y a eu réduction des prix de vente aux non-membres conforme à ceux accordés aux membres, résultant en un prix de vente uniforme. Les publications espagnoles et françaises bénéficient des mêmes réductions.

- Accepté, sujet à l'observance de nos Traditions, une invitation à assister à une réunion d'information et de partage sur l'alcoolisme en Russie. John B. a représenté l'association et son objectif était de donner des renseignements sur les A.A. au gouvernement soviétique et aux gens de profession.
- Nous avons accordé (ou n'avons pas émis d'objection) 98 permissions de reproduire des extraits de nos publications et 6 permissions d'enregistrer; 12 demandes ont été refusées.
- Nous avons approuvé les prix de vente de 19 articles, y compris deux films, des brochures en langue étrangère et de la documentation de service.

*Joe P., président.*

## Archives

**Comité des administrateurs :** Un document intitulé *A.A.'s Roots in the Oxford Group* (Nos racines dans le groupe d'Oxford) a été approuvé et une distribution en a été faite aux membres intéressés. Plusieurs membres aux États-Unis et au Canada ont commencé à recueillir de la documentation pour une série d'articles sur l'histoire de la croissance des A.A. chez les noirs, qui paraîtront dans le bulletin *Markings*. Notre manuel d'organisation pour instituer un répertoire d'archives des Alcooliques anonymes a été révisé pour ajout de nouvelles données provenant de divers centres d'archives. Il nous a été signalé que dans certains endroits, on recueille présentement un grand nombre de pièces originales, y compris des épreuves de publications et de la correspondance. Notre comité a demandé à l'archiviste de faire toutes les démarches nécessaires afin d'obtenir ces documents.

Il y a eu confusion quant au montant limite de 1 000\$ de contribution approuvé par la Conférence que peut faire un membre en regard de la valeur des dons de pièces

importantes aux Archives. Il a été convenu à l'unanimité que ces dons avaient un caractère historique et non monétaire. En conséquence, le Comité des Archives n'a pas à évaluer ces articles en terme de valeur monétaire.

*Thomas H., président.*

**Rapport de l'archiviste :** Un certain nombre de projets ont été répertoriés en prévision du transfert de nos données à un système de recherche documentaire assisté par ordinateur. Presque toute la correspondance de Bill, ainsi que nos coupures de journaux jusqu'en 1961, ont été répertoriés par ordre de sujet. Il nous sera alors beaucoup plus facile d'aider les chercheurs. Notre collection s'est aussi enrichie de plusieurs dons reçus tout au long de l'année. Il y a longtemps que nous voulions mettre dans un endroit autre que celui des archives un double des livres importants, y compris une série de seize livres de chacune des premières et deuxième impressions de *Alcoholics Anonymous* afin de protéger les archives d'une perte totale. Nous pourrions bientôt réaliser cet objectif grâce à la générosité des membres, particulièrement celle de Carl B., qui nous a offert à lui seul dix-sept livres des première et deuxième éditions.

*Frank M.*

## Conférence

**Comité des administrateurs :** Le comité a révisé les suggestions reçues par le biais du Questionnaire d'évaluation de la Conférence, de la séance d'échange de vues et des lettres des membres, et il a proposé ce qui suit :

- Que l'exposé de Ed Gordon sur les finances soit présenté plus tôt dans la journée pour allouer une période de questions.
- Que les délégués soient informés à l'avance du mode de votation, y compris les règles Roberts, qui ont cours à la Conférence.
- Que l'on soumette pour analyse au Comité de l'ordre du jour de la Conférence la suggestion proposant que le thème de la prochaine Conférence soit axé sur la philosophie de Bob, c.a.d. *Keep it Simple*, ou *Love and Service* (Garde ça simple ou l'amour et le service).
- Il a été recommandé que les présidents des comités des administrateurs ne donnent que les faits saillants de leurs rapports au lieu de le lire en entier.

- Il a été suggéré que les R.S.G. reçoivent un exemplaire gratuit du *Final Conference Report* et qu'en accord avec A.A.W.S., Inc., cette question soit soumise pour analyse au Comité de la Conférence des Actes et statuts.
- Qu'après étude, l'ordre du jour final de la Conférence soit approuvé.

*Ruth J., présidente.*

**Rapport du personnel :** La coordonnatrice de la Conférence est la personne ressource pour tous les membres de la Conférence et ceux qui siègent sur les comités des Services généraux des quatre-vingt-onze régions des États-Unis et du Canada. Nous encourageons tous les membres à nous faire parvenir des suggestions pour l'ordre du jour de la Conférence en les soumettant à leurs délégués. Une fois approuvées, ces suggestions sont rapportées aux membres dans le *Rapport trimestriel* et dans le *Box 4-5-9*. En janvier, un ordre du jour préliminaire est envoyé à tous les délégués.

La coordonnatrice de la Conférence recueille des suggestions pour le thème et l'ordre du jour de la Conférence; est secrétaire du Comité de l'ordre du jour de la Conférence et du Comité des administrateurs de la Conférence des Services généraux; correspond avec les délégués concernant la préparation de la Conférence; collabore avec le directeur général, le gérant du bureau et le personnel d'encadrement pour planifier et organiser la Conférence; achemine les rapports et autre documentation pour le Manuel de la Conférence, l'édition première du *Box 4-5-9* et le *Final Conference report*; coordonne la journée d'accueil annuelle au B.S.G.

*Susan U.*

## Collaboration avec les milieux professionnels

**Rapport des administrateurs :** Le comité a recommandé la conception d'un présentoir pour contenir les brochures à distribuer aux endroits où est exposé le présentoir pour professionnels. Il a été décidé d'abandonner l'idée de préparer un présentoir portatif pour exposition aux rencontres de professionnels après avoir constaté le peu d'intérêt de la part des régions.

Le comité a aussi étudié la question d'envoyer un appareil vidéo d'écoute permanente pour présenter les films sur les A.A. dans les réunions où le présentoir pour

professionnels est exposé. Il a été décidé de mettre à l'essai ce projet pilote au moment de la Conférence sur l'alcool et l'abus des drogues qui a eu lieu à Atlanta. Devant les résultats positifs de cette initiative, le comité a demandé que ces vidéocassettes soient présentées aux futures rencontres de professionnels.

Le comité a de plus recommandé l'étude d'initiatives particulières pour rejoindre les alcooliques de race noire. Cette question a été soumise pour étude plus approfondie au Comité de la C.M.P. de la Conférence.

*William E. Flynn, M.D.*  
*président (non-alcoolique).*

**Rapport du personnel :** La C.M.P. a pour but de transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore en renseignant sur les A.A. les gens de profession qui, de par leur travail, sont en contact avec des alcooliques. La préposée à ce comité répond à toutes les demandes faites par des organismes extérieurs au Mouvement, que ce soit par lettre ou par téléphone. En 1987, nos Présentoirs pour rencontres de professionnels ont été exposés dans 23 endroits différents; on a répondu à 1 650 demandes par lettre et à 1 200 demandes de renseignements additionnels. La liste d'envoi du bulletin de nouvelles *About A.A.* (Informations sur les A.A.) comprend plus de 23 000 noms.

Ce même membre du personnel assiste aux rencontres annuelles de certains organismes d'envergure nationale qui œuvrent dans le domaine de l'alcoolisme; elle représente aussi les A.A. en tant qu'agent de liaison au conseil d'administration du *National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism*. Elle maintient également la communication avec les membres des A.A. impliqués dans le travail de service de la C.M.P. Les comités de C.M.P. se sont multipliés remarquablement depuis l'an dernier, et 579 de ces comités sont maintenant enregistrés au B.S.G.

*Cheryl B.-H.*

## Centres correctionnels

**Comité des administrateurs :** Puisqu'il y a intérêt à rejoindre les prisonniers illettrés, le secrétaire du comité a été autorisé à visiter le *Texas Department of Corrections* (Département des centres correctionnels du Texas) afin d'obtenir des informations sur la façon de préparer des publications et du matériel audiovisuel sur les A.A. Un membre du

comité qui fait aussi partie du conseil d'administration du Comité des publications agit comme membre de liaison en informant tous et chacun des progrès du comité des publications dans la préparation de documentation de lecture facile.

Le comité a vu la vidéocassette intitulée *It Sure Beats Sitting in a Cell* (Ça vaut mieux que de poireauter en prison) et sa version pour malentendants; toutes deux ont reçu l'approbation de distribution et un exemplaire gratuit a été envoyé aux comités des centres correctionnels.

Il a été discuté de la possibilité de décentraliser le Service de correspondance dans les prisons et il a été décidé que le B.S.G. continue d'être le moteur de ce service. Le comité a recommandé le remplacement de la brochure *A.A. in Prisons* (Les A.A. dans les prisons) par deux documents, soit un court feuillet contenant des informations sur les A.A. à l'intention des officiers de prison et un guide simplifié pour les personnes de l'intérieur comme de l'extérieur qui veulent former des groupes des A.A. ou des réunions dans les centres correctionnels.

Le comité a suggéré que le Comité de la Conférence recherche des moyens par lesquels les comités locaux qui s'occupent des prisons et des centres correctionnels puissent s'autofinancer tout en insistant sur la nécessité d'entretenir de bonnes communications entre les divers services.

*Amos E. Reed*  
président (non-alcoolique).

**Rapport du personnel :** Le membre du personnel préposé à cette tâche écrit environ 500 lettres par mois (6 000 par année). Il y a 1 372 groupes des A.A. «de l'intérieur» (40 000 membres). Ces groupes sont supportés par environ 500 comités de centres correctionnels; 470 membres des A.A. offrent leur service de parrainage pour les groupes formés en prison. Lorsqu'un prisonnier est sujet à une libération prochaine, le membre du personnel préposé à cette fonction apporte son aide en collaborant avec les comités des centres correctionnels, les bureaux centraux, les groupes de la localité et les parrains des prisonniers pour trouver une personne qui aidera le détenu à s'intégrer à un groupe des A.A. «de l'extérieur». Le service de correspondance aux détenus procure un lien vital entre les membres des A.A. «de l'intérieur» et ceux «de l'extérieur». Environ 1 780 membres des A.A. «de l'extérieur» et prisonniers s'échangent de la correspondance.

*Lois F.*

## Finances

**Comité des administrateurs :** Le conseil d'administration a réduit le prix des publications à deux reprises au cours de l'an dernier. Le conseil a continué de suivre de près la participation des membres pendant le reste de l'année 1987 et il a préparé et soumis son budget de 1988 en y ajoutant une autre réduction de prix (en vigueur au 1<sup>er</sup> mars 1988). Cette réduction élimine presque complètement les profits de vente des publications.

Les résultats des opérations de 1987 reflètent une forte augmentation des contributions qui ont été de 37% supérieures à celles de 1986. Ces opérations tiennent compte de la vente de plus de 300 000 exemplaires du *Big Book* à couverture molle à sa première année de parution (1 148 000 \$). Les ventes du *Big Book* à couverture rigide et celui à couverture molle ont été de plus d'un million. Ces deux sources de revenu et le fait que les dépenses totales ont été en dessous du budget ont permis que les dépenses occasionnées pour la construction et l'étude d'un système informatisé ne créent pas de déficit, comme il avait été prévu; en conséquence, il n'a pas été nécessaire de puiser dans le Fonds de réserve.

Le *Grapevine* a connu une bonne année, avec des revenus de 207 000 \$ plus élevés qu'en 1986, et des dépenses de 29 000 \$ moindres que celles prévues au budget de 1987. Ce résultat est attribuable au prix plus élevé des abonnements (au premier janvier 1986) plutôt qu'à un plus grand tirage. Les dépenses totales pour 1987 ont été de 61 000 \$ moindres que prévues. Le revenu net du *Grapevine* pour 1987, y compris les intérêts autogénérés, a été de 106 500 \$, se comparant favorablement à la perte de 97 000 \$ subie en 1986 et aux prévisions budgétaires de 1987 qui démontraient un revenu net de 26 300 \$.

Le Fonds de réserve a presque atteint la limite établie par la Conférence de 1987. Le transfert de 450 000 \$ à ce Fonds effectué en mars 1986 porte le montant à l'équivalent de 11,8 mois de dépenses d'exploitation. Le comité veillera à maintenir l'équilibre de ce fonds et il aura recours à des réductions de prix des publications comme mécanisme principal pour limiter sa croissance. L'année 1987 a été remarquable. Votre B.S.G. a réduit les prix et la participation du Mouvement a augmenté — à tous les niveaux du service.

*Robert P. Morse, président (non-alcoolique).*

## Séance générale d'échanges de vues

**Comité des administrateurs :** Des rapports complets ont été présentés par les comités d'administration suivants : Information publique, Publications, Mise en candidature, Collaboration avec les milieux professionnels et Centres correctionnels. Les autres rencontres comprenaient des exposés suivis de discussion sur les bureaux centraux et les intergroupes; un rapport du Comité du Support autonome; et un rapport du directeur général sur son voyage en Russie dans le cadre d'un échange sur l'alcoolisme. Des rapports ont aussi été présentés sur l'histoire des publications A.A. dans d'autres pays; sur l'implication du Comité des administrateurs sur les questions internationales; sur une rencontre avec le groupe *Creating a Sober World* (création d'un monde plus sobre); et sur l'étude faite par A.A.W.S. concernant la possibilité de publier le Gros Livre en russe.

*Dan B., président.*

## Services aux groupes

**Rapport du personnel :** La responsabilité première du coordonnateur des services aux groupes consiste à fournir des services de communication à l'ensemble du Mouvement et à veiller à la mise à jour de toute la documentation de service, y compris les Lignes de conduite, les Manuels de groupes, les bons de commande, les assortiments de publication et les annuaires des A.A.

Les nouveaux groupes des États-Unis et du Canada reçoivent un Manuel de groupe, une enveloppe de documentation pour le R.S.G. et un assortiment gratuit de publications. Ils sont inscrits sur la liste d'envoi du Box 4-5-9 et de l'annuaire des A.A. de leur région. Les dossiers du B.S.G. contiennent plus de 1 300 groupes de langue française et au delà de 500 groupes hispanophones. Le Manuel de groupe, l'enveloppe du R.S.G. et le Box 4-5-9 sont disponibles dans ces deux langues.

Presque toute la documentation de service est gratuite et n'est pas inscrite sur le bon de commande; le sceau d'approbation de la Conférence n'y apparaît pas. Cette documentation est le fruit de l'expérience partagée des groupes et elle est produite lorsqu'il est besoin d'information sur un sujet particulier. Le coordonnateur des services aux groupes est aussi responsable de la mise à jour de diverses listes et assortiments de

publications; il est agent de liaison entre les bureaux centraux et les intergroupes et il est responsable de l'organisation des séminaires annuels des intergroupes et des bureaux centraux.

Eileen G.

## Questions internationales

### — Outre-mer

### — Meeting du service mondial

**Comité des administrateurs :** Ce comité a pour mission de suggérer aux administrateurs des politiques et des mesures qui ont pour objet de transmettre le message aux alcooliques d'outre-mer, particulièrement dans les pays où il n'y a pas de structure de service établie. C'est à ce comité que s'adressent les groupes des A.A. d'outre-mer composés principalement de membres américains et canadiens qui veulent être en communication avec la structure de notre Conférence.

En raison des demandes constantes de publications en langue étrangère, le comité a effectué un sondage auprès des bureaux centraux des États-Unis et du Canada pour déterminer quelles sont les publications les plus en demande; il a recommandé la traduction en langue arabe des brochures *Les A.A. sont-ils pour vous? Un nouveau veut savoir* et *44 questions*. Les prochaines traductions seront faites en laotien.

Au printemps, des représentants de l'Union soviétique qui œuvrent dans le domaine du traitement de l'alcoolisme nous rendront visite et à cet égard, le comité a discuté des sujets dont ils parleront et des publications de base qu'ils traduiront en russe.

Don P., président.

### Rapport du personnel :

**Outre-mer** — Le membre du personnel assigné à cette tâche correspond avec trente-cinq bureaux des services généraux et centres de distribution de publications établis en dehors des États-Unis et du Canada. C'est lui qui répond aux lettres des groupes et des membres des A.A. qui habitent un pays où il n'y a pas de bureau de service.

Pour protéger les droits d'auteur des A.A., nous agissons avec beaucoup de prudence avant d'accorder aux bureaux centraux et aux centres de distribution de pays étrangers la permission de traduire dans leur langue d'origine des publications approuvées

par la Conférence. Le conseil devrait tout d'abord demander une autorisation et avant que le texte soit imprimé, le B.S.G. s'enquiert de la façon dont le projet sera financé et distribué. La demande d'autorisation d'imprimer ou de réimprimer est alors présentée au Conseil des S.M.A.A.

**Meeting du Service mondial** — Le Meeting du Service mondial se réunit tous les deux ans, tantôt aux États-Unis et tantôt outre-mer. Le dixième Meeting du Service mondial aura lieu du 23 au 27 octobre 1988, à New York. Il aura pour thème «Le Mouvement des A.A. et ses responsabilités».

Sarah P.

## Congrès international Forums territoriaux A.A.

### Comité des administrateurs :

**Congrès international** — «55 ans — Un jour à la fois», voilà le thème du congrès du 55<sup>e</sup> anniversaire des A.A. qui sera célébré à Seattle, Washington, du 5 au 8 juillet 1990. Plus de 15 000 chambres d'hôtel sont mises à la disposition des congressistes. C'est au *Seattle Center* que se dérouleront la plupart des événements A.A.; le *Washington State Convention*, le *Trade Center* et le *Kingdome* seront aussi le siège de réunions et autres activités.

En septembre 1987, les délégués ont reçu des invitations à promouvoir un endroit de leur région pour la tenue du Congrès international de 1995. Onze régions métropolitaines ont manifesté de l'intérêt. Le comité a recommandé qu'à la prochaine Conférence des Services généraux, on alloue à chaque délégué et au responsable des congrès de la ville 30 minutes pour la présentation et les questions en découlant.

**Forums territoriaux** — Cinq régions ont été les hôtes de forums au cours de l'an dernier. Il y a eu de 322 à 550 participants à chaque forum et dans tous les cas, plus de la moitié en étaient à leur première expérience du genre; les participants ont témoigné des bénéfices récoltés suite à une communication plus intensive et à des échanges au niveau du service. Le comité a recommandé, suite à des demandes de la part de membres, de ne pas permettre d'enregistrement, en tout ou en partie. Le Box 4-5-9 publie des informations sur les prochains forums à l'intention des intéressés.

John F., président

### Rapport du personnel :

**Forums territoriaux** — Les responsabilités de cette tâche comprennent la coordination et le suivi de tous les arrangements nécessaires à la tenue de forums territoriaux. Ces fins de semaine de partage aident à améliorer la communication entre les membres des A.A. œuvrant dans les services, le Conseil des Services généraux, le B.S.G. et le Grapevine. Les forums sont tenus à la demande d'une région particulière tous les deux ans. Il se tient donc généralement quatre forums territoriaux par année. En collaboration avec l'administrateur territorial, les délégués régionaux et le responsable de la ville hôte, le coordonnateur des forums régionaux s'occupe de l'envoi de la documentation aux délégués régionaux, rassemble les sujets pour les inscrire à l'ordre du jour et est en étroite communication avec l'hôtel pour s'assurer que tous les détails sont mis au point. Suite à la tenue d'un forum, le coordonnateur prend note des faits saillants de cette fin de semaine et les fait parvenir à tous les participants.

Eileen G.

## Publications

**Comité des administrateurs :** Les documents suivants ont été publiés : deux déclarations sur le but premier des A.A. pour les réunions ouvertes et fermées; la révision de la brochure *Too Young?*; la mise à jour des brochures *The A.A. Group* et *44 Questions*.

Le comité a soumis au Comité de la Conférence sur les publications les écrits suivants : les versions révisées de *A.A. and the Armed Services* et *Young People and A.A.*; un rapport sur l'état de la situation concernant la préparation d'un livre de réflexions quotidiennes; la première épreuve d'un manuscrit sur l'histoire des A.A.; un manuscrit de la brochure à l'intention des Américains.

Ce même comité de la Conférence a aussi reçu une épreuve d'une version simplifiée et illustrée de la brochure *Les A.A. sont-ils pour vous?*; une recommandation à l'effet que *44 questions*, *Voici les A.A.* et *Les Douze Étapes illustrées* soient soumises à une analyse afin de déterminer si ces brochures pourraient être illustrées et rédigées de façon à ce que la lecture en soit plus facile; une recommandation à l'effet qu'une section sur la structure d'un groupe des A.A. soit préparée pour être ajoutée au

*Manuel du service chez les A.A.* Ce document servirait à réviser la brochure intitulée *Le groupe des A.A.*

*John E. King,*  
président (non-alcoolique).

**Rapport du personnel :** La coordonnatrice des publications travaille en étroite collaboration avec le département des publications pour la préparation de nouvelles brochures de rétablissement, de livres, de présentoirs, de feuillets, de matériel de service et de documentation audiovisuelle. Elle est responsable du contenu de ces articles. Le département des publications exécute les projets qui ont été recommandés par la Conférence et dont la coordonnatrice des publications a partiellement facilité la démarche.

En plus de s'occuper des publications de rétablissement, la coordonnatrice a aussi la tâche d'éditer le Box 4-5-9, notre bulletin de nouvelles bimestriel qui diffuse des nouvelles du monde entier et qui comprend une section réservée à l'information publique, à la coopération avec les milieux professionnels, aux centres de traitement, aux centres correctionnels et aux archives. Le Box 4-5-9 est traduit en espagnol et en français. Le bureau de la coordonnatrice des publications est aussi l'endroit où sont référées toutes les demandes d'information de la part des membres concernant les publications.

*Lyla B.*

## Isolés, Internationaux et membres confinés au foyer

**Rapport du personnel :** 3 336 membres des A.A. reçoivent le bulletin *Loners/Internationalists Meeting (LIM)*. Les Isolés sont des membres des A.A. qui vivent dans des régions lointaines où il n'y a pas de groupe ou de membre; ils maintiennent leur sobriété en lisant des publications des A.A. et en partageant entre eux leur expérience, leur force et leur espoir au moyen de lettres ou de rubans sonores. Il y a plus de cinq cent vingt-six membres isolés répartis dans quatre-vingt-dix pays. On compte aussi cinq cent trente-six Internationaux (marins membres des A.A.), soixante groupes se réunissant sur les bateaux et cinquante-sept contacts dans les ports; on compte cent trente-six membres des A.A. confinés au foyer par une longue maladie ou un handicap physique et deux mille vingt parrains d'Isolés font également partie des groupes d'Isolés/Internationaux.

Chaque nouveau membre reçoit un assortiment de publications, la liste des membres Isolés et Internationaux, et les bulletins bimestriels *Box 4-5-9* et *Loners/Internationalists Meeting*, ce dernier bulletin étant une réunion écrite où l'on retrouve des extraits de lettres reçues au B.S.G.

*Curtis M.*

## Mise en candidature

**Rapport des administrateurs :** Le comité a pris les mesures suivantes :

- Révisé et approuvé l'envoi en août d'une lettre accompagnée des procédures et de la formule de curriculum vitae pour l'élection des candidats aux postes d'administrateurs territoriaux.
- Recommandé au Conseil des Services généraux la nomination de Michael Alexander au poste de président du Conseil des Services généraux, en remplacement de Gordon Patrick. Cette nomination devrait prendre force à la clôture de la Conférence d'avril 1988.
- Établi un horaire pour le choix d'un nouveau directeur général qui remplacera John B. en 1989. En août dernier, une lettre annonçant l'ouverture de ce poste a été envoyée à tous les administrateurs anciens et actuels et à tous les délégués; elle a été suivie d'un deuxième communiqué en février 1988. Toutes les candidatures devront être reçues au B.S.G. au plus tard le 15 mai 1988. Le comité entreprendra les interviews en juillet 1988 afin que la personne choisie assiste à la Conférence de 1989 et qu'elle soit en mesure de prendre totalement la relève de John B. à la fin de la prochaine année.
- Commencé à rechercher des candidats au poste d'administrateur de Classe A (non-alcoolique) en vue de remplacer le Dr William Flynn, qui terminera son mandat en 1989.
- Révisé la liste de candidats aux postes d'administrateurs, de membres du bureau du conseil et de directeurs d'A.A.W.S. et du Grapevine pour élection à l'assemblée annuelle des membres du Conseil des Services généraux qui aura lieu en avril, suite à la présentation de cette liste à la Conférence des Services généraux de 1988 pour rejeter s'il y a lieu.

*Shepherd D., président.*

## Information publique

**Rapport des administrateurs :** Voici un compte rendu du comité au cours de la dernière année :

- Nous avons terminé la préparation de la brochure *Le membre des A.A.*, qui porte maintenant le titre *Sondage sur les membres des A.A.*
- Nous avons terminé le film *Young People and A.A.* et produit une version espagnole.
- Nous avons préparé deux communiqués de presse et un reportage traitant du film sur les jeunes; il a été envoyé aux médias importants et aux travailleurs en information publique.
- Nous avons rédigé un communiqué de presse pour annoncer le film *It Sure Beats Sitting in a Cell*.
- Un sous-comité a préparé une campagne à long terme et à multiples volets pour éduquer les membres, la presse et ceux qui œuvrent dans le domaine de l'alcoolisme, sur l'importance de l'anonymat.
- Nous avons désigné un sous-comité pour préparer de nouveaux messages d'intérêt public pour la radio.

*Bill C., président.*

**Rapport du personnel :** Le mandat de la coordonnatrice de l'information publique consiste à aider à porter le message des A.A. à l'alcoolique et à celui qui risque de le devenir par le biais des médias. Le membre du personnel assigné à cette tâche répond annuellement à plus de 12 000 demandes, par lettre ou par téléphone, de la part de membres des A.A. et du grand public. Elle est assistée par un employé non-alcoolique. Elle s'occupe aussi des demandes d'interview de la part des médias. Au cours de l'année écoulée, nous avons distribué des publications à deux cent quarante congrès sur la santé; nous avons lu quatorze mille huit cent coupures de journaux et de revues, y compris des reportages télévisés. Nous avons envoyé une moyenne de dix lettres de remerciements chaque mois pour remercier les journalistes qui ont écrit des articles sur notre association; nous avons envoyé de quinze à vingt lettres par mois pour rappeler des bris d'anonymat et une lettre de remerciements a été adressée à chacun des mille huit cent comités locaux d'I.P. et personnes ressources.

Nos messages d'intérêt public pour la radio et la télévision ont été grandement diffusés, de même que nos films *Alcoholics*

*Anonymous — An Inside View et Young People and A.A.*, et ce par les réseaux importants de radio et de télévision aussi bien que par les stations locales. Nous avons des contacts suivis avec les réseaux de diffusion importants aussi bien qu'avec la PBS et les réseaux de télédistribution. Les résultats du septième sondage triennal sur les membres des A.A. ont été publiés dans le feuillet *Sondage sur les membres des A.A.*; ils sont aussi disponibles en anglais sous formes de présentoir de table et d'affiche.

Les services du B.S.G. sont soutenus en grande partie par le dévouement extraordinaire de plus de huit cents comités locaux d'I.P. et de neuf cents personnes ressources.

Betty L.

---

### Coordonnateur des services aux hispanophones

**Rapport du personnel :** Le B.S.G. dispense des services à 718 groupes hispanophones aux États-Unis et au Canada, y compris Puerto Rico. Le membre assigné à ce poste n'est pas sujet à rotation. Il correspond en espagnol avec les membres de ces groupes; il coordonne et révisé les traductions du matériel de service et des publications; il aide les autres membres du personnel à dispenser des services à la communauté hispanophone, services qui devraient être équivalents à ceux offerts aux groupes anglophones. Il est aussi l'éditeur du Box 4-5-9 espagnol.

À mesure qu'il y a de plus en plus de membres des A.A. bilingues, la communication entre les groupes de langue anglaise et hispanophone s'améliore et ces derniers sont représentés par des R.S.G. aux assemblées de district où ils élisent des R.D.R. bilingues. Plusieurs districts d'ethnie hispanophone se sont récemment joints aux régions de notre structure de service.

Le membre du personnel assigné à cette tâche représente le B.S.G. à la «Commission ibéro-américaine pour la traduction et l'adaptation des publications des A.A.» De plus, il assiste aux congrès, aux réunions d'intergroupe hispanophone et aux forums territoriaux; il participe à la Journée d'accueil du B.S.G., au Meeting du service mondial et au Congrès international des A.A. pour accueillir les visiteurs de langue espagnole.

Vincente M.

### Coordonnatrice du personnel

**Rapport du personnel :** À titre de secrétaire adjointe du Conseil des Services généraux, la titulaire à ce poste dresse l'horaire des réunions de ce comité, distribue la documentation préparatoire aux réunions, rédige et distribue les procès-verbaux des assemblées du Conseil des Services généraux. Elle édite aussi le «Rapport trimestriel». La coordonnatrice est secrétaire avec droit de vote de la Séance générale d'échange de vues de la Conférence et du Comité de la Conférence sur les politiques et admissions, membre du bureau de direction et vice-présidente de A.A.W.S. C'est encore elle qui préside les réunions semestrielles du personnel et qui coordonne toutes les activités du personnel. En 1987, le personnel du B.S.G. a manipulé presque vingt-et-un mille lettres. La coordonnatrice du personnel s'assure que quelqu'un répondra aux lettres en l'absence d'autres membres, soit pour vacances, maladie ou mutation pour un projet spécial. Elle a aussi la tâche d'entraîner les nouveaux membres du personnel. Au cours de l'année passée, mille soixante-dix personnes venues de partout à travers le monde ont visité le B.S.G. et un nombre additionnel de sept cent soixante-six membres des A.A. sont venus à la Journée d'accueil annuelle.

Susan U.

---

### Centres de traitement

**Comité des administrateurs :** Le comité a recommandé deux ajouts majeurs au Manuel des Centres de traitement : un rapport de vingt-deux pages sur le parrainage temporaire (également disponible comme documentation de service) et une déclaration servant d'introduction a été ajoutée tout de suite après la table des matières. Le comité a aussi discuté et recommandé au Comité de la Conférence d'envoyer chaque année une lettre aux présidents des comités de centres de traitement.

Après discussion, le comité a référé au Comité de la Conférence l'idée de préparer un film qui aurait pour objet d'orienter les patients des centres de traitement chez les A.A.

Joan Jackson, Ph.D.  
présidente (non-alcoolique).

**Rapport du personnel :** Le but de ce service est de transmettre le message des A.A. aux alcooliques des centres de traitement. Les activités du coordonnateur sont les suivantes :

secrétaire du Comité des administrateurs et de la Conférence sur les centres de traitement; répond au courrier provenant des centres de traitement et des présidents de ces comités pour l'ensemble du Canada et des États-Unis. Il y a 221 comités de centres de traitement et 240 comités d'institution. On a demandé au Mouvement un article sur les membres des A.A. employés dans le domaine de l'alcoolisme. Il sera publié dans le numéro de mai 1988 du Grapevine sous le titre *Let's be Friendly with Our Friends*. On continue de recueillir des informations pour les articles sur les centres de traitement publiés dans le Box 4-5-9. Le courrier envoyé par les membres indique toujours une inquiétude à propos des non-alcooliques qui assistent aux réunions des A.A. et le nombre de patients en cure dans un centre de traitement qui viennent aux groupes réguliers des A.A. Au cours de l'année écoulée, le coordonnateur s'est occupé de tous ces projets, en songeant toujours à l'alcoolique qui souffre encore.

John G.

---

## Rapports du A.A. Grapevine

**Rapport des directeurs :** L'année écoulée en a été une de défis, de travail intensif et de prises de décision pour le Conseil corporatif du Grapevine; de l'opinion du Conseil du Grapevine, les décisions prises jusqu'à ce jour sont judicieuses, tant pour la revue que pour la corporation et le Mouvement.

Le conseil a consacré beaucoup d'énergie à assurer la crédibilité du Grapevine au sein du Mouvement. Pour ce faire, il a eu recours à deux principes importants : établir une plus grande communication avec l'ensemble du Mouvement et améliorer le service d'expédition de la revue. Au début de 1987, nous avons formé un comité d'étude dont les membres se réunissaient en dehors des réunions du conseil afin de parler en toute liberté des problèmes qui affectaient la revue. Toutes les activités du conseil, du comité d'étude et du personnel ont été rapportées régulièrement aux membres de la Conférence. Un des résultats positifs s'est traduit par une plus grande unité entre le Grapevine et l'ensemble de la Conférence.

Voici les mesures les plus importantes qui ont été prises et les réalisations du Grapevine en 1987 :

- Le conseil a accepté la recommandation du Comité des administrateurs de la mise en candidature à l'effet que la présidence du Conseil corporatif du Grapevine soit assumée sur une base de rotation, alternant chaque année entre un administrateur territorial et un administrateur des services généraux.
- Le conseil a décidé par vote de ne pas publier un numéro spécial sur les amérindiens mais plutôt de rechercher des articles écrits par et pour ces peuples, articles qui seront publiés soit dans une section réservée à cet effet ou dans divers numéros au cours de l'année.
- Le conseil a décidé par vote d'entériner l'équipe qui a dirigé la revue par intérim et qui a accompli un travail efficace depuis novembre 1986.
- Desmont T. a été choisi comme candidat au poste d'administrateur des services généraux, en remplacement de Ralph R., dont le mandat est expiré.
- Le projet en chantier du livre de Bill W. a été étudié en même temps que certaine documentation situant le contexte et qui servirait de préface.
- Un numéro spécial de 64 pages de portée internationale a été publié en janvier 1988.
- Pour la première fois, le budget du Grapevine comprend une réserve pour l'évaluation des tâches et des salaires par Hay Associates. L'étude permettra au Grapevine de suivre à cet égard la même ligne de conduite que le B.S.G.

D'autres composantes importantes du budget consistent à prévoir des fonds pour l'embauche de trois employés déjà en poste au service du tirage et un montant pour la production de documentation révisée et plus consistante à l'intention des représentants auprès du Grapevine

Je crois que nous pouvons être assurés que

la famille du Grapevine, appuyée de notre support indéfectible, continuera à jouer le rôle qui lui revient dans notre précieuse association.

*Jack W., président*

**Rapport du personnel :** Pendant que le Conseil du Grapevine réussissait à établir une communication efficace avec les membres de la Conférence, le personnel en a fait autant avec tous les employés du Grapevine. Il en est résulté une plus grande facilité à servir les membres en leur offrant une revue qui reflète fidèlement l'ensemble de l'association et dont la livraison est plus rapide.

Peut-être que la meilleure façon de décrire «notre méthode» au sein de l'équipe du Grapevine est de dire tout simplement que «nous nous parlons beaucoup». Quand l'équipe de direction temporaire a été nommée en novembre 1986, le fonctionnement du bureau laissait fort à désirer. Nous en avons discuté et nous avons agi. Et selon la méthode éprouvée d'A.A., les choses se sont améliorées. Lorsque l'autorité d'agir et la responsabilité a été officiellement confiée à l'équipe temporaire de dirigeants, nous avons observé la même ligne de conduite, c'est-à-dire que nous avons continué de communiquer. Et cette méthode fonctionne toujours.

À l'intérieur d'une équipe de direction à trois paliers, des responsabilités spécifiques ont été établies par le Conseil corporatif du Grapevine. L'éditrice en chef, Ann W., répond de ses actes au Conseil du Grapevine et au Conseil des Services généraux; elle est responsable de l'ensemble des opérations. Don Meurer (non-alcoolique), qui est contrôleur et administrateur, dirige les opérations financières et administratives de la corporation. Ames S., qui est rédacteur gérant, édite les articles qui émanent de la

direction, s'assure que la revue est imprimée à temps et surveille le programme des GvR.

L'augmentation du tirage a été l'une des priorités de la revue et à cet égard, un chef de tirage a été engagé en août.

En plus du personnel, l'équipement joue un rôle important dans l'ensemble des opérations. Les deux éditeurs sont maintenant assistés d'un PC et l'adjoint au personnel éditorial est à la recherche de nouveaux programmes qui nous permettront de mieux combler les besoins de la revue et de ses lecteurs. Le Grapevine et A.A.W.S. ont été impliqués dans une réévaluation d'ensemble de leurs besoins en système informatisé et Don Meurer a consacré un temps énorme à cette tâche.

Le programme du GvR (représentant auprès du Grapevine trouve des moyens toujours plus efficaces pour partager l'expérience des GvR dans les groupes, les districts et les régions. Sous la surveillance de Ames S., de la nouvelle documentation à l'intention de ces représentants a été produite; ainsi, le *GvR News* dispense l'expérience des GvR et on en est à clarifier la procédure d'envoi.

La responsabilité de la direction du bureau a récemment été confiée à Naomi Strassberg, administratrice adjointe.

Il est certain que d'autres changements surviendront encore. Nous avons entrepris une série d'ateliers pour tous les employés; on y discute des problèmes internes et ensemble, on cherche des solutions. Hay Associates fait présentement une évaluation des tâches et des responsabilités et il se pourrait bien que les résultats de cette étude rendent ce rapport désuet dans très peu de temps. Si oui... nous en reparlerons.

*Ann W., editrice en chef.*

## Budget du B.S.G. pour 1988

### PUBLICATIONS — A.A. WORLD SERVICES, INC.

**Revenus :** Le revenu des ventes est estimé à 7 888 900 \$; il est de 466 000 \$ (5,5%) moindre qu'en 1987. Ce budget reflète un changement important qui consiste en l'élimination de deux niveaux de prix. Ainsi, nous n'avons plus qu'un seul prix de vente. Cette mesure a été appliquée en même temps qu'une autre diminution de prix (à partir du 1<sup>er</sup> mars 1988, les livres et les brochures ont subi une diminution d'environ 12% et l'escompte accordé sur les brochures et autres articles a été porté à 22%).

Cette politique a été adoptée pour remplir deux objectifs, le premier étant la réduction de revenus supplémentaires produits

par la vente à l'extérieur du mouvement et le second la diminution des revenus de vente des publications résultant de l'augmentation des contributions, c'est-à-dire l'augmentation déjà vérifiée et celle escomptée. Ainsi, nous progressons vers la pleine autonomie financière au moyen de nos propres contributions.

**Dépenses :** Les dépenses imputées aux opérations de publication sont estimées à 3 183 000 \$, soit une augmentation de 237 700 \$ sur 1987.

**Net :** Le revenu net des publications devrait s'élever à 505 600 \$, une diminution de 997 700 \$ sur 1987.

## FONDS GÉNÉRAUX — SERVICES AUX GROUPES

**Revenu :** Le budget reflète une augmentation de 15% des contributions comparativement à 1987 (en 1987, il y a eu une augmentation de 37% sur 1986), basée sur le support continu du projet d'autofinancement.

**Dépenses :** Le total des dépenses payées à même les contributions est évalué à 3 787 800 \$. Les contributions seront donc plus élevées que les dépenses qui y sont affectées et le surplus aidera à équilibrer les autres dépenses puisées à même les fonds généraux.

## FONDS GÉNÉRAUX — AUTRES DÉPENSES

Le coût des autres dépenses du Conseil des Services généraux est évalué à 926 900 \$. Ce montant comprend une somme de 409 700 \$ imputée à l'acquisition d'un nouveau système d'ordinateur (400 000 \$) et à l'étude du système (9 700 \$). À l'exclusion de ces coûts, les autres dépenses projetées sont de 75 000 \$ plus élevées qu'en 1987. Le budget de 1988 comprend les dépenses du Meeting du service mondial et des dépenses afférentes du conseil, au montant de 84 400 \$; en 1987, il n'y avait aucune provision pour cet item. Le montant total des autres dépenses sera compensé par le surplus des contributions sur les dépenses pour les services aux groupes aussi bien que par le revenu net des publications.

## RÉCAPITULATION

Le déficit des «services aux groupes» pour 1988 (tels qu'ils sont définis par la Conférence des Services généraux de 1986) supportés par les contributions des groupes devrait s'élever à la somme de 97 000 \$. Ce montant ne tient pas compte du coût de l'ordinateur et de l'étude du système, qui sera compensé par le revenu escompté des publications.

## Budget du Grapevine pour 1988

**Revenu total :** Le budget démontre des revenus de l'ordre de 1 641 000 \$ avec un tirage de 121 000 copies, ce qui est légèrement plus élevé qu'en 1987.

**Dépenses totales :** Les coûts d'impression de la revue démontrent une augmentation de 6 800 \$ (3%) comparativement à 1987. Bien que nous changions présentement d'imprimerie pour que les coûts restent bas, on nous apprend que le prix du papier subira une hausse en 1988.

**Frais d'expédition —** Il est prévu qu'en retenant les services d'un autre imprimeur, nous pourrions sauver des coûts en comprimant le service d'expédition.

**Frais postaux —** Nous avons budgeté le même montant que l'an dernier. Bien que nous nous attendions à une augmentation des frais postaux, nous prévoyons une quantité moindre d'expédition par la poste que l'an dernier.

Un montant de 904 850 \$ a été prévu pour le total des coûts d'édition et d'impression, représentant une augmentation de 19 500 \$ (2,2%) sur 1987.

Le total des coûts et dépenses, soit 1 698 250 \$, est de 115 000 \$ (7,3%) supérieur à celui de 1987. Le fait est principalement attribuable à l'augmentation des coûts de vente et aux salaires d'une année complète payés pour le personnel qui s'est joint à l'équipe en 1987.

**Net :** Après le calcul des revenus d'intérêt de 58 000 \$, le revenu net pour la période est de 750 \$.

## Comparaison du déficit des «Services aux groupes» supportés par les contributions des groupes

Recommandation 16.a de la Conférence d'avril 1986 :

16. Les délégués régionaux songent sérieusement à la mise en application des suggestions suivantes pour augmenter les contributions au B.S.G., aux assemblées régionales, aux districts, aux bureaux centraux et intergroupes :

- a. Que tous les délégués puissent recevoir du B.S.G. un relevé détaillé des dépenses pour les services aux groupes et autres dépenses du Conseil et leur total représentera les services aux groupes supportés par les contributions des groupes.

Ce qui suit est un résumé de ces relevés [des rapports détaillés sont publiés dans le Manuel des délégués et dans le «Final Conference Report»] :

### 1986

Contributions — groupes et membres A.A.		2 665,634 \$
Fonds généraux — dépenses du bureau	3 048 831 \$	
Fonds généraux		
— autres dépenses du Conseil	612 994 \$	
Moins : Dépenses extraordinaires :		
Construction	(72 243 \$)	540 751 \$
		<u>3 589 582 \$</u>

### Déficit des «services aux groupes»

supportés par les contributions des groupes (923 948 \$)

### 1987

Contributions — groupes et membres A.A.		3 652 163 \$
Fonds généraux — dépenses du bureau	3 387 641 \$	
Fonds généraux		
— autres dépenses du Conseil	1 449 746 \$	
Moins : dépenses		
extraordinaires :	(914 375 \$)	
Étude du système	(93 850 \$)	441 521 \$
		<u>3 829 162 \$</u>

### Déficit des «services aux groupes»

supportés par les contributions de groupe (176 999 \$)

### Budget 1988

Contributions — groupes et membres A.A.		4 208 000 \$
Fonds généraux — dépenses du bureau	3 787 800 \$	
Fonds généraux		
— autres dépenses du Conseil	926 900 \$	
Moins : Dépenses extraordinaires :		
Achat d'un ordinateur	(400 00 \$)	
Étude de système	(9 700 \$)	517 200 \$
		<u>4 305 000 \$</u>

### Déficit des «services aux groupes»

supportés par les contributions des groupes (97 000 \$)

## Contributions des groupes en 1987 — réparties par régions (en argent américain)

AREA #	GENERAL SERVICE CONFERENCE AREA	#GPS. RE-PORTED	#GPS. CONTRIB.	% OF GPS. CONTRIB.	TOTAL GROUP CONTRIB.	MEMBER-SHIP	CONTRIB. PER CAPITA	AREA #	GENERAL SERVICE CONFERENCE AREA	#GPS. RE-PORTED	#GPS. CONTRIB.	% OF GPS. CONTRIB.	TOTAL GROUP CONTRIB.	MEMBER-SHIP	CONTRIB. PER CAPITA
1.	Ala./N.W. Fla.	328	200	60.9%	\$ 20,362.33	4,368	\$4.66	61.	Rhode Island	177	103	58.1	13,500.84	3,329	4.06
2.	Alaska	191	83	43.4	6,911.57	2,509	2.75	62.	South Carolina	236	175	74.1	20,398.42	3,806	5.36
3.	Arizona	603	310	51.4	38,142.94	10,015	3.81	63.	South Dakota	132	76	57.5	6,635.33	2,576	2.58
4.	Arkansas	214	124	57.9	11,089.57	2,908	3.81	64.	Tennessee	375	216	57.6	24,320.21	5,632	4.32
	California								Texas						
5.	Southern	1,423	702	49.3	97,107.03	46,347	2.10	65.	Northeast	361	217	60.1	39,857.11	10,952	3.64
6.	N. Coastal	1,688	1,144	67.7	179,420.65	40,663	4.41	66.	Northwest	209	122	58.3	12,037.05	4,848	2.48
7.	N. Interior	521	274	52.5	45,328.37	11,545	3.93	67.	Southeast	410	224	54.6	27,602.36	11,607	2.38
8.	San Diego/Imp.	560	320	57.1	39,994.85	14,677	2.73	68.	Southwest	403	203	50.3	29,374.85	7,568	3.88
9.	Mid-South.	1,290	716	55.5	81,137.50	39,106	2.07	69.	Utah	177	108	61.0	11,158.36	3,056	3.65
10.	Colorado	559	307	54.9	36,222.94	12,018	3.01	70.	Vermont	173	93	53.7	13,494.90	2,804	4.81
11.	Connecticut	968	550	56.8	71,888.10	20,192	3.56	71.	Virginia	888	565	63.6	85,872.18	16,774	5.12
12.	Delaware	120	89	74.1	15,023.42	1,896	7.92	72.	Washington	977	570	58.3	71,037.11	17,781	4.00
13.	D.C.	347	236	68.0	49,006.08	10,656	4.60	73.	West Virginia	207	123	59.4	9,876.39	2,401	4.11
	Florida								Wisconsin						
14.	North	442	267	60.4	37,156.78	7,514	4.95	74.	N.Wis./Upper						
15.	South	1,095	663	60.5	106,774.81	17,979	5.94		Pen. Mich.	542	267	49.2	22,448.53	8,195	2.74
16.	Georgia	552	466	84.4	65,643.35	11,724	5.60	75.	South	685	345	50.3	32,300.24	12,435	2.60
17.	Hawaii	208	165	79.3	20,849.71	3,307	6.30	76.	Wyoming	121	73	60.3	5,369.90	1,859	2.89
18.	Idaho	164	98	59.7	8,907.68	1,905	4.68	77.	Puerto Rico	117	65	55.5	3,608.27	1,495	2.41
	Illinois							78.	Alberta/N.W.T.	517	232	44.8	24,677.02	6,627	3.72
19.	Chicago	891	443	49.7	58,527.42	20,444	2.86	79.	B.C./Yukon	594	320	53.8	35,973.87	8,874	4.05
20.	North	708	376	53.1	37,700.90	12,644	2.98	80.	Manitoba	153	70	45.7	6,569.43	3,517	1.87
21.	South	320	159	49.6	17,512.96	5,510	3.18	81.	N.B./P.E.I.	219	112	51.1	11,487.28	3,098	3.71
	Indiana							82.	N.S./Nfld./Lab.	256	112	43.7	8,433.57	2,831	2.98
22.	North	506	267	52.7	23,850.83	7,696	3.10		Ontario						
23.	South	290	200	68.9	23,418.74	5,633	4.16	83.	East	499	264	52.9	34,670.39	11,407	3.04
24.	Iowa	587	308	52.4	28,369.14	10,912	2.60	84.	Northeast	175	78	44.5	10,740.26	2,124	5.06
25.	Kansas	326	220	67.4	17,816.70	7,064	2.52	85.	Northwest	89	32	35.9	3,933.64	1,342	2.93
26.	Kentucky	432	279	64.5	44,480.15	6,886	6.46	86.	West	438	182	41.5	33,179.33	6,828	4.86
27.	Louisiana	459	246	53.5	23,417.83	7,394	3.17		Quebec						
28.	Maine	336	179	53.2	17,711.55	5,832	3.04	87.	Southwest	549	345	62.8	33,536.64	14,274	2.35
29.	Maryland	666	398	59.7	43,481.86	9,230	4.71	88.	Southeast	234	163	69.6	19,847.39	3,313	5.99
	Massachusetts							89.	Northwest	325	251	77.0	34,407.10	5,850	5.88
30.	East	948	527	55.5	90,029.93	27,492	3.27	90.	Northwest	313	257	82.0	62,464.79	5,662	11.03
31.	West	159	106	66.6	16,822.71	3,470	4.85	91.	Saskatchewan	323	190	58.8	13,853.80	3,985	3.48
	Michigan								Total U.S./						
32.	Central	391	217	55.4	32,343.86	7,976	4.06		Canada	42,912	24,274	56.6%	\$3,106,554.64	852,730	\$3.64
33.	Southeast	461	243	52.7	42,169.67	10,049	4.20		Bahamas	8	4	50.0	400.00	129	3.10
34.	West	327	180	55.0	27,496.26	6,141	4.48		V.I. of U.S.	10	9	90.0	2,218.12	238	9.31
	Minnesota									42,930	24,287	56.6%	\$3,109,172.76	853,097	\$3.64
35.	North	503	277	55.0	17,384.48	7,806	2.23		Individual, in-memoriam, & special meetings				\$ 184,899.46		
36.	South	893	439	49.1	44,525.22	25,370	1.76		Specials				321,863.84		
37.	Mississippi	216	128	59.2	8,795.89	2,533	3.47		Total for U.S. & Canada				\$3,615,936.06		
38.	East	439	260	59.2	28,063.51	6,049	4.64		<b>FOREIGN AND OTHER</b>						
39.	West	210	127	60.4	16,000.81	4,552	3.52		Birds of a Feather				\$ 119.09		
40.	Montana	314	140	44.5	10,910.23	3,978	2.74		Correctional facility groups				21.00		
41.	Nebraska	624	404	64.7	48,534.90	11,238	4.32		Foreign				17,435.06		
42.	Nevada	240	120	50.0	12,730.73	3,552	3.58		International Advisory Council of Young People in A.A.				15,000.00		
43.	New Hampshire	325	183	56.3	23,051.40	4,212	5.47		International Doctors in A.A.				589.00		
	New Jersey								International Lawyers in A.A.				1511.31		
44.	North	1,020	496	48.6	69,544.79	22,236	3.13		Internationalists				225.00		
45.	South	268	161	60.0	25,303.30	4,068	6.22		Loners				1,438.18		
46.	New Mexico	242	140	57.8	13,925.97	3,695	3.77		Treatment facility meetings				287.92		
	New York								World Hello				67.37		
47.	Central	503	262	52.0	44,310.40	7,207	6.15		Grand Total				\$3,652,629.99		
48.	H./M./B.	496	255	51.4	26,980.88	5,872	4.59								
49.	Southeast	1,349	723	53.5	135,213.76	35,929	3.76								
50.	West	231	116	50.2	11,531.53	3,300	3.49								
51.	N. Carolina/Ber.	614	410	66.7	53,834.16	9,643	5.58								
52.	North Dakota	163	127	77.9	8,480.73	2,744	3.09								
	Ohio														
53.	Cent. & S.E.	441	215	48.7	28,785.59	4,780	6.02								
54.	Northeast	902	295	32.7	28,357.29	22,034	1.29								
55.	N.W. Ohio/														
	S.E. Mich.	230	128	55.6	17,748.89	3,256	5.45								
56.	S.W. Ohio	375	202	53.8	23,760.92	7,020	3.38								
57.	Oklahoma	331	267	80.6	25,875.89	4,683	5.53								
58.	Oregon	569	321	56.4	36,861.18	8,432	4.37								
	Pennsylvania														
59.	East	892	529	59.3	73,987.90	19,793	3.74								
60.	West	568	334	58.8	33,269.54	8,196	4.06								

① Comprend les contributions faites directement au B.S.G. et celles faites par l'entremise des régions (d'après les listes soumises par les régions).  
 Les contributions des groupes rapportées ci-haut ne comprennent pas les contributions spéciales, individuelles, commémoratives et celles recueillies à l'occasion de réunions spéciales.  
 ② de réunions spéciales.

# CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS DES A.A.

Pour le bénéfice des vacanciers, nous publions dans ce numéro la liste intégrale du CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS tel qu'il paraît dans l'édition anglaise du BOX 4-5-9. Nous l'avons cependant ajouté immédiatement après le CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS de langue française.

## Juin

24-26 — Sept-Iles. 9<sup>e</sup> Congrès rég. annuel. Écrire : A.A., C.P. 1289, Sept-Iles (Québec) G4R 4X7.

## Juillet

8-9 — Hawkesbury (Ontario). Congrès français dist. No. 07 (les deux rives). Endroit : École Secondaire régionale, 572, Kitchener, Hawkesbury, Ontario. (A.A., Al-Anon et Alateen).

29-31 — Hull (Québec). 15<sup>e</sup> Congrès A.A. bilingue de l'Outaouais. Endroit : Palais des congrès de Hull. Écrire : Bureau des services, C.P. 24, Hull (Québec) J8y 6M7.

## Juin

- 1-2 — *Chaguanas, Trinidad, West Indies.* 32nd National Convention, Write: Ch., 81-82 Main Rd., Montrose, Chaguanas, Trinidad, W.I.
- 3-5 — *Flagstaff, Arizona.* Roundup. Write: Sec., Box 22148, Flagstaff, Arizona 86002
- 3-5 — *Lake Yale, Florida.* 12th Annual Spring Meeting. Write: Ch., 609 Glenview Ct., Winter Garden, FL 32787
- 3-5 — *Lake Bistineau, Louisiana.* Ninth Annual Party. Write: Ch., Box 385, Cullen, LA 71021
- 3-5 — *Breton Beach, St. Mary's, Maryland.* 13 th Annual Southern Maryland Roundup. Write: Ch., Box 258 Colton St., Leonardtown, MD 20650
- 3-5 — *Kearney, Nebraska.* 29th Annual State Conv. Write: Ch., Box 906, Hasting, NE 68901
- 3-5 — *Farmington, New Mexico.* 31st Annual Conv. Write: Ch., Box 3237, Farmington, NM 87499
- 3-5 — *Peace River, Alberta, Canada.* First North Peace Roundup. Write: Ch., Box 2852, Peace River, AB T0H 2X0
- 3-5 — *Vancouver, British Columbia, Canada.* Birds of A Feather Int'l. Conv. Write: Ch., Box 58396, Station "L," Vancouver, BC V6P 6E4
- 3-5 — *Summerside, P.E.I., Canada.* Young Peoples Conf. Write: Ch., Wellington RR1, P.O. 108, PEI C0B 2E0
- 3-6 — *Kew West, Florida.* Sunset Roundup. Write: Ch., Box 4165, Key West, FL 33041
- 4-5 — *Ponteix, Saskatchewan, Canada.* Roundup, Ch., Box 206, Ponteix, SK S0N 1Z0
- 4-6 — *Rome, New York.* East-West Conf. Write: Ch., Box 616, Rome, NY 13440
- 9-12 — *Palm Springs, California.* Desert Roundup. Write: Ch., Box 30247, Long Beach, CA 90803

- 9-12 — *Hagerstown, Maryland.* 18th Annual State Conv. Write: Ch., Box 3462, Baltimore, MD 21225
- 9-12 — *Houston, Texas.* 43rd Annual State Conv. Write: Tr., 3914 Roseland, Houston, TX 77006
- 10-12 — *Mobile, Alabama.* Seventh Annual Azalea City Jamboree. Write: Ch., Box 161166, Bel Air Station, Mobile, AL 36616
- 10-12 — *Wasilla, Alaska.* Mat-Su Blast. Write: Ch., Box 876613, Wasilla, AK 99687
- 10-12 — *Chinle, Arizona.* Canyon De Chelly Roundup. Write: Ch., Box 417, Chinle, AZ 86503
- 10-12 — *Conway, Arkansas.* First Dist. #5 Conv. Write: Sec., Box 700, Conway, AR 72032
- 10-12 — *Mason City, Iowa.* Spring Conf. Write: Ch., Box 719, Clear Lake, IA 50428
- 10-12 — *Longmont, Colorado.* Area Assembly. Write: Ch., 1356 Merl Place, Longmont, CO 80501
- 10-12 — *International Falls, Minnesota.* 11th Annual Celebration. Write: Ch., Box 412, International Falls, MN 56649
- 10-12 — *Portland, Oregon.* Rose City Conf. (sponsored by gays & lesbians) Write: Ch., Box 6322, Portland, OR 97228-6322
- 10-12 — *Huntington, West Virginia.* 36th Area Conv. Write: Ch., Box 2204, Huntington, WV 25722
- 10-12 — *Calgary, Alberta, Canada.* Gratitude Roundup. Write: Ch., Box 954, Sta. M, Calgary, AB T2P 2K4
- 10-12 — *Smithers, British Columbia, Canada.* 5th Annual Round-Up. Write: Ch., Box 4065, Smithers, BC, V0J 2N0
- 10-12 — *Vernon, British Columbia, Canada.* 16th Roundup. Write: Ch., 5484 Ok Landing Rd., Apt A, Vernon, BC V1T 7A8
- 10-12 — *Stellarton, Nova Scotia, Canada.* 23rd Roundup. Write: Ch., P.O. Box 858, Stellarton, NS B0K 1S0
- 10-13 — *Burdekin District at Ayr, Australia.*

- No. Queensland Area Roundup. Write: Ch., 27 8th St., Home Hill, Queensland, Australia 4806
- 16-19 — *Tampa, Florida.* 8th Y.P.C.A.A. Write: Ch., Box 22769, Tampa, FL 33623
- 17-19 — *Anchorage, Alaska.* Pacific Regional Forum. Write: Coordinator, G.S.O., 468 Park Avenue South, New York, NY 10016
- 17-19 — *Chicago, Illinois.* Area Roundup (presented by gay men & lesbians). Write: Ch., 606 W. Barry, Chicago, IL 60657
- 17-19 — *Westfield, Massachusetts.* Young People's Conf. Write: Ch., Box 1037, Holyoke, MA 01041
- 17-19 — *Breckenridge, Colorado.* Seventh Annual Conf. of Young People. Write: Ch., Box 3146, Breckenridge, CO 80424
- 17-19 — *Ithaca, New York.* 37th Central N.Y. Conv. Write: Ch., Box 4762, Ithaca, NY 14852-4762
- 17-19 — *Akron, Ohio.* Loners-Internationalists Sixth Annual Conf. Write: Ch., Box 19814, Columbus, OH 43219
- 17-19 — *Bristol, RI.* 12th Annual Ocean State Young People's Conf. Write: Ch., Box 23199, Providence, RI 02903
- 17-19 — *Casper, Wyoming.* June Jamboree. Write: Ch., 1715 S. Melrose St., Casper WY 82601
- 17-19 — *Cache Creek, British Columbia, Canada.* Roundup. Write: Ch., 558 Cache Creek, BC V0K 1H0
- 17-19 — *Peterborough, Ontario, Canada.* 27th Kawartha Dist. Conf. Write: Sec., 625 Cameron St., Peterborough, ON K9J 2Z9
- 18-19 — *High River, Alberta, Canada.* 12th Roundup. Write: Ch., Box 1104, High River, AB T0L 1B0
- 24-26 — *Blue Lake, California.* Redwood Creek Campout. Write: Ch., Box 751, Eureka, CA 95501
- 24-26 — *Lancaster, California.* 15th Antelope Valley Conf. Write: Ch., Box 3174, Quartz

## Juin (suite)

- Hill, CA 93534  
24-26 — *San Jose, California*. 41st Ann. Conf. Write: Ch., 1046 Irving St., San Francisco, CA 94122-2290  
24-26 — *Jackson, Mississippi*. 42nd Annual State Conv. Write: Ch., Box 4762, Jackson, MS 39216  
24-26 — *North Conway, New Hampshire*. 23rd Annual Conv. Write: Ch., 321 Lincoln St., Rm. 204, Manchester, NH 03103  
24-26 — *Slippery Rock, Pennsylvania*. Weekend of Sharing. Write: Ch., 235 Oberlin Drive, Butler, PA 16001  
24-26 — *Alcoa, Tennessee*. Blount County Ann. Write: Ch., Box 296, Maryville, TN 37801  
24-26 — *Ogden, Utah*. Third Annual Rocky Mountain Roundup. Write: Ch., Town Station, Box 507, Ogden, UT 84402  
24-26 — *Nanoose Bay, British Columbia, Canada*. 28th Parksville Mid-Vancouver Rally. Write: Ch., Box 234, Errington, BC V0R 1V0  
30-July 3 — *Nashville, Tennessee*. 37th Annual State Conv. Write: Ch., Box 826, Hermitage, TN 37076

## Juillet

- 1-3 — *Bethesda, Maryland*. Second Annual Area Conv. Write: Ch., Box 3475, Woodmoor Sta., Silver Spring, MD 20901  
1-3 — *Kansas City, Missouri*. Young People's Conf. Write: Ch., 5329 N.E. 43rd St., Kansas City, MO 64117  
1-3 — *Tarrytown, New York*. 23rd Annual State Conv. Write: Ch., Box 1688, Madison Square Sta., NY, NY 10159  
1-3 — *Grand Forks, British Columbia, Canada*. 17th Annual Roundup. Write: Ch., Box 1664, Grand Forks, BC V0H 1H0  
1-3 — *Vancouver, British Columbia, Canada*. Pacific Northwest Conf. Write: Ch., #1104, 235 Keith Rd., W. Vancouver, BC V7T 1L5  
1-3 — *Augsburg, West Germany*. Intergroup Roundup. Write: Ch., 534 Apt. 3, Cramer-ton Housing Area, 8900 Augsburg  
1-4 — *San Francisco, California*. Roundup (presented by gay men & lesbians). Write: Ch., Box 974, San Francisco, CA 94101  
3-5 — *Lytton, British Columbia, Canada*. 7th Roundup. Write: Ch., Box 393, Lytton, BC V0K 1Z0  
7-10 — *Atlanta, Georgia*. Roundup. Write: Ch., Box 80671, Atlanta, GA 30366  
8-10 — *Chilliwack, British Columbia, Canada*. Sixth Roundup. Write: Ch., Box 134, Chilliwack, BC V2P 5S2  
8-10 — *Sparwood, British Columbia, Canada*. Sixth Elk Valley Roundup. Write: Ch., Box 993, Balairmore, AB T0K 0E0  
8-10 — *Toronto, Ontario, Canada*. Young People's Conf. Write: Ch., 234 Eglinton Avenue East, Suite 502, Toronto, ON M4P 1K5

- 8-10 — *Woodstock, Ontario, Canada*. Marathon of Unity. Write: Ch., Box 1349, Woodstock, ON N4S 8R2  
14-17 — *Lubbock, Texas*. 14th Hub of the Plains Conv. Write: Ch., Box 6511, Lubbock, TX 79413  
15-17 — *Kenai, Alaska*. 15th Wilderness Jamboree. Write: Sec., Box 3714, Soldotna, AK 99669  
15-17 — *Baton Rouge, Louisiana*. 30th Annual State Conv. Write: Tr., 1135 Castle Kirk Dr., Baton Rouge, LA 70808  
15-17 — *Sugarloaf USA, Maine*. 11th Annual Maine Area Round-up. Write: Ch., Box 1463, Portland, ME 04102  
15-17 — *Middleburg Hts., Ohio*. 32nd State Conf. Write: Tr., Box 3740, Akron, OH 44314  
15-17 — *Tonasket, Washington*. Sixth Lost Lake Campout. Write: Ch., Box 624, Tonasket, WA 98855  
15-17 — *Gillette, Wyoming*. Young People's Conf. Write: Ch., 101 N. Gillette Ave., Gillette, WY 82716  
15-17 — *Fruitvale, British Columbia, Canada*. Fifth Campout. Write: Ch., 760 Eldorado St., Trail, BC V1R 4R5  
15-17 — *South Greenlake, B.C., Canada*. Greenlake Picnic. Write: Ch., Box 998, 100 Mile House, Greenlake, BC V0K 2E0  
20-24 — *Jacksonville, Florida*. 32nd Annual State Conv. Write: Ch., Box 2008, Jacksonville, FL 32203  
22-24 — *Casa Grande, Arizona*. 40th Sahuaro Agape Wknd. Write: Sec., 3200 S. Mann, Apt. 1, Tucson, AZ 85730  
22-24 — *Columbia, Missouri*. State Conv. Write: Ch., Box 5827, Berkley, MO 63134  
22-24 — *Green Bay, Wisconsin*. 12th East Central Regional Conf. Write: Tr., 1132 13th Ave., Green Bay, WI 54304  
22-24 — *Edson, Alberta, Canada*. 28th Edson & Dist. Roundup. Write: Ch., Box 147, Niton Junction, AB T0E 1S0  
22-24 — *Ft. Nelson, British Columbia, Canada*. Roundup. Write: Ch., Box 1376, Ft. Nelson, BC V0C 1R0  
22-24 — *Hudson Bay, Saskatchewan, Canada*. Hudson Bay Sask. Roundup. Write: Ch., Box 752, Hudson Bay, SK S0E 0Y0  
29-31 — *Lexington, Kentucky*. Big Book Seminar. Write: Ch., Box 24471, Lexington, KY 40524  
29-31 — *Kerrville, Texas*. Hill Country Roundup. Write: Ch., Box 33027, Kerrville, TX 78029  
29-31 — *Houston, Texas*. Young Minds Conf. Write: Ch., Box 37, Spring TX 77583  
29-31 — *Tacoma, Washington*. Conf. Write: Ch., Box 111761, Tacoma, WA 98411-1761  
29-31 — *Campbell River, British Columbia, Canada*. 14th Annual Rally. Write: Ch., 377 Dogwood (#105), Campbell River, BC V9W 2Y1  
29-31 — *White Rock, British Columbia, Canada*. Roundup. Write: Ch., Box 292, White Rock, BC V4B 4C7  
29-31 — *Windsor, Ontario, Canada*. 13th Annual Windsor & Essex Co. Conv. Write: Ch., Box 1502 Sta. "A," Windsor, ON N9A 6R5

- 30-31 — *Aberdeen, South Dakota*. First Annual Dakota Prairie Round-Up. Write: Ch., 304 8th Ave. S.E., Aberdeen, SD 57401

## Août

- 3-8 — *Baltimore, Maryland*. International Doctors Annual Meeting. Write: Sec., 1950 Volney Rd., Youngstown, OH 44511  
5-7 — *Hot Springs, Arkansas*. 48th "Old Grandad" Conv. Write: Tr., 5 Kings Highway, Eureka Springs, AR 72632  
5-7 — *Hamilton, New York*. Second Annual N.Y. State Conf. of Young People. Write: Ch., Box 5211, Utica, NY 13505  
5-7 — *College Station, Texas*. Fifth Annual Bryan/College Station Conv. Write: Ch., Box 9472, College Sta., TX 77840  
5-7 — *Guelph, Ontario, Canada*. 19th Annual Cent. West Ont. Conv. Write: Ch., 203-245 Westwood Rd., Guelph, ON N1H 7H5  
5-7 — *Goulais River, Ontario, Canada*. Algoma Dist. Campout. Write: Ch., Box 1298, Sault Ste. Marie, ON P6A 6N1  
6-8 — *Squamish, British Columbia, Canada*. 16th Annual Roundup. Write: Ch., Box 2516, Squamish, BC V0N 3G0  
11-14 — *Omaha, Nebraska*. Cornhusker Roundup. Write: Ch., Box 425, Bellevue, NB 68005  
12-14 — *Peoria, Illinois*. State Conf. Write: Ch., Box 241, Morton, IL 61550  
12-14 — *St. Peter, Minnesota*. Southern Minn. 40th Anniv. Write: Ch., Box 339, Annandale, MN 55302  
12-14 — *Tulameen, British Columbia, Canada*. Camp-Out. Write: Ch., Box 1396, Princeton, BC V0X 1W0  
13-15 — *Chattanooga, Tennessee*. First Annual Roundup. Write: Ch., P.O. Box 17052, Chattanooga, TN 37415  
17-20 — *Winston Salem, North Carolina*. 44th S.E. Conf. & 41st State Conv. Write: Ch., Box 18412, Raleigh, NC 27619  
19-21 — *Jackson, Mississippi*. Second Annual Old Timers Round-up. Write: Ch., Box 20664, Jackson, MS 39209-1664  
19-21 — *Craftsbury, Vermont*. First Green Mt. Young People's Conf. Write: Ch., 174 Berlin St., Montpelier, VT 05602  
19-21 — *Tiel, Netherlands*. Second Annual Round-Up — Intergroup I Europe. Write: Ch., Box 87959, 2508 DJ The Hague, Netherlands  
26-28 — *Oakhurst, California*. Third Annual Mini-Conf. Write: Ch., Box 23, Oakhurst, CA 93644  
26-28 — *Cincinnati, Ohio*. Sixth Ohio Roundup (Gay & Lesbian). Write: Ch., Box 15042, Cincinnati, OH 45215-0042  
26-28 — *Williamsburg, Virginia*. 39th Virginia State Conv. Write: Ch., Box 7340, Hampton, VA 23666  
26-28 — *Green Lake, Wisconsin*. Eighth Annual Round-up. Write: Ch., 408 N. 8th Ave., West Bend, WI 53095

**VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE OU OCTOBRE?**

Rappelez-vous que la date limite pour faire parvenir vos informations au B.S.G. est le **10 juin**.

Pour votre commodité et la nôtre, veuillez dactylographier ou écrire en lettres moulées les informations que vous voulez faire paraître à la page du Calendrier des événements, et faites-les parvenir au B.S.G.

Date de l'événement: \_\_\_\_\_

Lieu (ville, état ou prov.): \_\_\_\_\_

Nom de l'événement: \_\_\_\_\_

Pour information, écrire: (adresse postale exacte) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**COUPON D'ABONNEMENT AU BOX 4-5-9**

publié tous les deux mois

Veillez remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque ou mandat-poste, payable en fonds américains, à l'adresse suivante:

**A.A.W.S., Inc.**

**P.O. Box 459, Grand Central Station,**

**New York, NY 10163**

Abonnement individuel ..... 1,50 \$ U.S.\*

Abonnement de groupe (10 exemplaires) ..... 3,50 \$ U.S.\*

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Province ..... Code postal .....

*\*Inscrire au recto de votre chèque: «Payable in U.S. Funds».*